

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 256

Volume 36

14 October 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2802/93 of 11 October 1993 amending Regulation (EEC) No 3914/92 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products (second series 1993)** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2803/93 of 11 October 1993 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products (fourth series 1993)** 2
- Commission Regulation (EEC) No 2804/93 of 13 October 1993 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 5
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2805/93 of 13 October 1993 amending Regulation (EEC) No 3665/87 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products** 7
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2806/93 of 13 October 1993 amending Regulation (EEC) No 2365/91 laying down the conditions for use of the ATA carnet for the temporary importation of goods into the customs territory of the Community or their temporary exportation from that territory** 8
- Commission Regulation (EEC) No 2807/93 of 13 October 1993 fixing the import levy on molasses 10
- Commission Regulation (EEC) No 2808/93 of 13 October 1993 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 21st partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92 11
- Commission Regulation (EEC) No 2809/93 of 13 October 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 13
- Commission Regulation (EEC) No 2810/93 of 13 October 1993 fixing the maximum export refund for white sugar for the 20th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1144/93 15

*II Acts whose publication is not obligatory***Commission**

- ★ **Commission Directive 93/78/EEC of 21 September 1993 setting out additional implementing provisions for lists of varieties of ornamental plant propagating material and ornamental plants, as kept by suppliers under Council Directive 91/682/EEC 19**
- ★ **Commission Directive 93/79/EEC of 21 September 1993 setting out additional implementing provisions for lists of varieties of fruit plant propagating material and fruit plants, as kept by suppliers under Council Directive 92/34/EEC 25**
- ★ **Commission Directive 93/80/EEC of 23 September 1993 amending Council Directive 90/656/EEC on the transitional measures applicable in Germany with regard to certain Community provisions relating to the protection of the environment 32**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2802/93

of 11 October 1993

amending Regulation (EEC) No 3914/92 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products (second series 1993)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas by Regulation (EEC) No 3914/92⁽¹⁾ the Council opened, for 1993, Community tariff quotas for certain industrial products, and in particular magnetrons (Order No 09.2797);

Whereas current economic data suggests that Community demand for non-Community imports of the product in question could in the course of the year exceed the volume laid down in the above Regulation; whereas the

volume of the quota in question should therefore be increased,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the table appearing in Article 1 of Regulation (EEC) No 3914/92, the amount of quota of 400 000 pieces entered opposite Order No 09.2797 shall be replaced by 800 000 pieces.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 11 October 1993.

For the Council

The President

J.-M. DEHOUSSE

⁽¹⁾ OJ L 395, 31. 12. 1992, p. 12. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2106/93 (OJ L 191, 31. 7. 1993, p. 15).

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2803/93

of 11 October 1993

opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products (fourth series 1993)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas production in the Community of certain agricultural and industrial products will remain in the course of 1993 unable to meet the specific requirements of the user industries in the Community; whereas, consequently, Community supplies of products of this type will depend to a considerable extent on imports from third countries; whereas the most urgent Community requirements for the products in question should be met immediately on the most favourable terms; whereas Community tariff quotas at zero duty should therefore be opened within the limits of appropriate volumes for a period up to 31 December 1993 taking account of the need not to disturb the markets for such products nor the development of Community production;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the said quotas and to ensure the uninterrupted application of the rates laid down for the quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up;

Whereas the decision for the opening of autonomous tariff quotas should be taken by the Community;

whereas, to ensure the efficiency of a common administration of these quotas, there is no obstacle to authorizing the Member States to draw from the quota-volumes the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas, however; this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quotas are used up and inform the Member States accordingly;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the quantities drawn by that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From the date of entry into force of this Regulation until 31 December 1993 the duties applicable to imports of the following products shall be suspended at the levels and up to the limits of the Community tariff quotas shown below:

Order No	CN code (')	Description	Quota volume	Quota Duty (%)
09.2863	ex 8473 30 90	Thin-film magnetic heads of Winchester technology capable of recording to a density of 78 tracks or more per millimetre, for the incorporation in hard disc storage units with an external disc diameter not exceeding 8,89 cm (3,5 inches) (a)	400 000 pieces	0
09.2865	ex 8540 91 00	Molybdenum chrome steel frames for the manufacture of 533,4 mm ($\pm 1,0$ mm) (21 inches), 635,0 mm ($\pm 1,0$ mm) (25 inches) or 736,6 mm ($\pm 1,0$ mm) (29 inches) cathode-ray tubes (a)	550 000 pieces	0
09.2867	ex 3207 40 90	Glass granulate, containing by weight : — 73 % or more but not more than 77 % of silicon dioxide, — 12 % or more but not more than 18 % of diboron trioxide and, — 4 % or more but not more than 8 % of polyethylene glycol	60 tonnes	0

Order No	CN code ⁽¹⁾	Description	Quota volume	Quota Duty (%)
09.2869	ex 3207 40 90	Glassfrit, containing by weight : — 73 % or more but not more than 76 % of lead monoxide, — 10 % or more but not more than 16 % of zinc oxide and, — 7 % or more but not more than 11 % of diboron trioxide	350 tonnes	0
09.2871	ex 7011 20 00	Glass face-plate : — with a diagonal measurement of 544,5 mm ($\pm$ 1,6 mm) and of dimensions of 452,4 $\times$ 356 mm ($\pm$ 1,6 mm) or with — a diagonal measurement of 723 mm ($\pm$ 3 mm) and of dimensions of 602 $\times$ 477 mm ($\pm$ 2 mm), for the manufacture of colour cathode-ray tubes (a)	345 000 pieces	0
09.2875	ex 0601 10 90	Tuberous roots of the species 'Rumohra adlantiformis', dormant.	5 000 000 pieces	0

⁽¹⁾ See Taric codes in the Annex.

(a) Checks on their prescribed end-use shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

Article 2

The tariff quotas referred to in Article 1 shall be managed by the Commission, which may take any appropriate administrative measures to ensure that they are managed efficiently.

If a Member State does not use a drawing in full it shall return any unused portion to the corresponding quota volume as soon as possible.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota volume, the balance shall be allocated among applicants pro rata. The Commission shall inform the Member States of the drawings made.

Article 3

Where an importer presents a declaration covered by this Regulation for release for free circulation in a Member State, applying to take advantage of the preferential arrangements, and the entry is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall, by notifying the Commission, draw an amount corresponding to its requirements from the appropriate quota volume.

Article 4

Each Member State shall ensure that importers of the products in question have equal and continuous access to the quotas for as long as the balance of the relevant quota volume so permits.

Requests for drawings, indicating the date on which the entries were accepted, must be sent to the Commission without delay.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Drawings, shall be granted by the Commission in chronological order of the dates on which the customs authorities of the Member States concerned accepted the entries for release for free circulation, to the extent that the available balance so permits.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 11 October 1993.

For the Council

The President

J.-M. DEHOUSSE

ANNEX

Order No	CN codes	Taric codes
09.2863	ex 8473 30 90	8473 30 90*85
09.2865	ex 8540 91 00	8540 91 00*94
09.2867	ex 3207 40 90	3207 40 90*30
09.2869	ex 3207 40 90	3207 40 90*40
09.2871	ex 7011 20 00	7011 20 00*70
09.2875	ex 0601 10 90	0601 10 90*10

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2804/93

of 13 October 1993

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1993.

(1) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

(2) OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

(3) OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

(4) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

(5) OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

(6) OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

(7) OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

(8) OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

(9) OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

(10) OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1993 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,03 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	32,09 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,03 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	32,09 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3808
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,08
1701 99 10 910	37,88
1701 99 10 950	37,88
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3808

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2805/93

of 13 October 1993

amending Regulation (EEC) No 3665/87 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Articles 17 and 30 thereof, and to the corresponding provisions of the other regulations on the common organization of the markets in agricultural products,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 6 (2) and Article 6 (3) thereof, and the corresponding provisions of the other regulations laying down general rules for granting export refunds on agricultural products,

Whereas the second sentence of Article 31 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1708/93 ⁽⁶⁾, lays down a system of minimum increases of ECU 3 per 100 kilograms of net weight; whereas, in accordance with the order for the referral of the request for preliminary ruling C-134/93 before the Court of Justice, it appears that the

application of the system of minimum increases may produce a disproportionate increase in the actual reimbursement in relation to the normal increase of 20 %; whereas, therefore, it is advisable to modify the dispositions of Regulation (EEC) No 3665/87;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3665/87 is hereby amended as follows:

1. in Article 31 (1), the second sentence is deleted;
2. in Article 33, paragraph 3 is deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to exports whose files are still open on the date of entry into force of this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 6. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2806/93

of 13 October 1993

amending Regulation (EEC) No 2365/91 laying down the conditions for use of the ATA carnet for the temporary importation of goods into the customs territory of the Community or their temporary exportation from that territory

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/82 of 21 December 1982 on temporary importation arrangements⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1620/85⁽²⁾, and in particular Article 33 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 754/76 of 25 March 1976 on the customs treatment applicable to goods returned to the customs territory of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1147/86⁽⁴⁾ and in particular Article 15 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2365/91 laid down certain conditions relating to the use of the ATA carnet for the temporary importation of goods into the customs territory of the Community and the temporary exportation of goods from that territory⁽⁵⁾, whereas in connection with the arrangements for the temporary importation of goods further arrangements must be made to allow the ATA carnet, under cover of which the goods are imported and regardless of their intended use, to be presented to any customs office of entry acting as an office of temporary importation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Customs Procedures with Economic Impact,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 6 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2365/91 shall be replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 155, 14. 6. 1985, p. 54.
⁽³⁾ OJ No L 89, 2. 4. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 105, 22. 4. 1986, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 216, 3. 8. 1991, p. 24.

'2. To enter goods for the temporary importation procedure, ATA carnets shall be presented to the duly empowered office of entry. The office of entry shall then act as the office of temporary importation.

However,

- (a) where the duly empowered office of entry is unable to check the fulfilment of all conditions to which the use of the temporary importation procedure is subject, or
- (b) the office of entry is not empowered to act as an office of temporary importation,

this office shall permit the goods to be carried from the office of entry to the office of destination able to carry out such checks under cover of the ATA carnet used as a transit document, in accordance with the procedure referred to in Article 14.

3. The customs authorities of the Member States shall empower their customs offices to act as offices of entry or offices of destination acting as offices of temporary importation.

The said authorities shall send the Commission a list giving the full details of the offices empowered in accordance with the first subparagraph and the duly empowered offices referred to in Article 9 (1). The list shall be published in the C series of the *Official Journal of the European Communities*.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2807/93

of 13 October 1993

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1693/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2598/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1693/93 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 12 October 1993 as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be fixed, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00 to ECU 0,68 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2808/93

of 13 October 1993

fixing the maximum export refunds on olive oil for the 21st partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3143/92 ⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 3143/92 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Commu-

nity and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 21st partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 October 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1993 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 21st partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92

(ECU/100 kg)

Product code	Amount of refund (1)
1509 10 90 100	38,85
1509 10 90 900	63,00
1509 90 00 100	48,90
1509 90 00 900	76,00
1510 00 90 100	8,45
1510 00 90 900	38,00

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 2159/93 (OJ No L 194, 3. 8. 1993, p. 7).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2809/93
of 13 October 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 12 October 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽³⁾
1701 11 10	34,90 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,90 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,90 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,90 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,64
1701 99 10	42,64
1701 99 90	42,64 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2810/93**of 13 October 1993****fixing the maximum export refund for white sugar for the 20th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1144/93**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1144/93 of 10 May 1993 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1144/93, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 20th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Economic Community

and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 20th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 1144/93 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 40,440 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 116, 12. 5. 1993, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2811/93

of 13 October 1993

adjusting certain agricultural conversion rates to prevent the risk of disturbances
of the market

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2422/93⁽²⁾; whereas those rates have remained unchanged pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2711/93 of 30 September 1993 derogating, for a limited period, from the provisions for systematic adjustment of the agricultural conversion rates⁽³⁾;

Whereas owing to monetary developments and the situation on the various markets, trade may be deflected as a result of the gaps that have arisen, in particular, between :

on the one hand, the Belgian or Luxembourg franc and the Dutch guilder or German mark and,

on the other hand, the Italian lira or Greek drachma and the Spanish peseta;

Whereas, in order to prevent such disturbances of the market, while at the same time respecting the objective of Regulation (EEC) No 2711/93, the agricultural conversion rates should be adjusted in such a way as to reduce the monetary gaps between them and the representative market rate calculated on the basis of the period from 11 to 13 October 1993; whereas, in view of the economic risks which exist, it would appear appropriate to reduce the gaps by a half for the Belgian or Luxembourg franc and to -2.0 points for the Italian lira and the Greek drachma;

Whereas Article 15 (3) of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽⁴⁾ provides that an agricultural conversion rate fixed in

advance shall be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the currency concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- or
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EEC) No 2422/93 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 222, 1. 9. 1993, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 134.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANNEX I***Agricultural conversion rates**

ECU 1 =	49,3070	Belgian and Luxembourg francs
	9,34812	Danish kroner
	2,35418	German marks
	328,567	Greek drachmas
	190,382	Spanish pesetas
	7,98191	French francs
	0,976426	Irish punt
	2 222,98	Italian lire
	2,65256	Dutch guilders
	236,933	Portuguese escudos
	0,920969	Pound sterling

*ANNEX II***Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted**

Table A			Table B		
ECU 1 =	47,4106	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	51,3615	Belgian and Luxembourg francs
	8,98858	Danish kroner		9,73763	Danish kroner
	2,26363	German marks		2,45227	German marks
	315,930	Greek drachmas		342,257	Greek drachmas
	183,060	Spanish pesetas		198,315	Spanish pesetas
	7,67491	French francs		8,31449	French francs
	0,938871	Irish punt		1,01711	Irish punt
	2 137,48	Italian lire		2 315,60	Italian lire
	2,55054	Dutch guilders		2,76308	Dutch guilders
	227,820	Portuguese escudos		246,805	Portuguese escudos
	0,885547	Pound sterling		0,959343	Pound sterling

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE 93/78/EEC

of 21 September 1993

setting out additional implementing provisions for lists of varieties of ornamental plant propagating material and ornamental plants, as kept by suppliers under Council Directive 91/682/EEC.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 91/682/EEC of 19 December 1991 on the marketing of ornamental plant propagating material and ornamental plants⁽¹⁾, as amended by Commission Decision 93/399/EEC⁽²⁾, and in particular Article 9 (5) thereof,

Whereas a system of description of varieties already exists at an international level; whereas the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV) has developed such a system;

Whereas it is desirable to base the Community system on the experience gained at international level;

Whereas suppliers whose activity is confined to the placing on the market of propagating material and ornamental plants should be subject to less onerous requirements;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Propagating Material and Ornamental Plants,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

This Directive establishes additional implementing provisions for lists of varieties of propagating material and

ornamental plants, as kept by suppliers pursuant to the second indent of Article 9 (2) of Directive 91/682/EEC.

Article 2

1. The lists kept by suppliers shall include the following:

- (i) the name of the variety, together with its commonly known synonyms, where appropriate;
- (ii) indications as to the maintenance of the variety and propagation system applied;
- (iii) description of the variety, at least on the basis of the characteristics and their expressions as specified in the Annex hereto;
- (iv) if possible, indications as to how the variety differs from the other varieties most closely resembling it.

2. Subparagraphs (ii) and (iv) of paragraph 1 shall not apply to any supplier whose activity is confined to the placing on the market of propagating material and ornamental plants.

Article 3

1. Member States shall bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 30 June 1994. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of domestic law they adopt in the field covered by this Directive.

⁽¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1991, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 177, 21. 7. 1993, p. 26.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

CHARACTERISTICS OF THE VARIETIES AND STATES OF EXPRESSION

Begonia* × *hiemalis* FotschLeaf blade: colour of upper side*

light green
medium green
dark green
reddish green
reddish brown

Leaf blade: colour of lower side

light green
medium green
dark green
reddish green
reddish brown

Flower: type

single
double

Inner petal: colour of middle of upper side

RHS colour chart (indicate reference number)

or
white
yellow
orange pink
orange
red
blue pink
blue red

Dendranthema* × *grandiflorum* (Ramat.) Kitam.Flower head: type*

single
semi-double
double

Ray floret longitudinal axis of majority of ray florets

reflexing
straight
incurving
twisted
broken

Varieties with short corolla tube only:

Ray floret: cross-section of ray

concave
flat
convex

Varieties with long corolla tube only:

Ray floret: shape of end

quilled
spatulate
incurved

Ray floret: colour of inner side of majority of ray florets

RHS colour chart (indicate reference number)

or

white
yellow
pink
salmon
red
purple
bronze

Disc floret: type

tubular
funnel shaped
petaloid

Dianthus caryophyllus* L. and hybridsFlower: type*

single
double

Petal: number of colours of blade

one
two
three
four
more than four

Petal: colour distribution of blade (claw excluded)

picotee
edged
striated
speckled
picotee-striated
picotee-speckled
edged-straited
edged-speckled
picotee-straited-speckled
edged-straited-speckled
striated-speckled
shading off
flushed

Flower colour groups

RHS colour chart (indicate reference number)

or

white or near white
yellow
orange
pink
pink-purple
red
garnet
violet
violet-red

Cultural types

One flower per stem
Spray

Euphorbia pulcherrima* wild ex Kletsch*Plant: branching**

absent
present

Leaf blade: colour of upper side

greenish
reddish

Bract: colour of upper side

RHS colour chart (indicate reference number)
or
white
yellow
pink marbled
pink
red

Gerbera* L.*Flower head: type**

single
semi-double
double

Outer ray floret: colour of inner side

RHS colour chart (indicate reference number)
or
white
yellow
orange
red
pink
purple

Single or semi-double varieties only: Black disc (before opening of disc florets)

absent
present

Gladiolus* L.*Flower: size**

very small
small
medium
large
very large

Flower: main colour

white
yellow
orange
pink orange
pink
red
purple
blue
green

Lilium* L.*Flower: main colour of inner side of inner petal**

RHS colour chart (indicate reference number)

Flower: colour of inner side of throat

RHS colour chart (indicate reference number)

Classification according to the horticultural classification of lilies for registration

Hybrids derived from such species or hybrid groups as:

I. *L. tigrinum*, *L. cernuum*, *L. davidi*, *L. maximowiczii*, *LX maculatum*, *LX hollandicum*, *L. amabile*, *L. pumilum*, *L. concolor* and *L. bulbiferum*

- (a) Early flowering lilies with upright flowers, single or in an umbel
- (b) Those with outward-facing flowers
- (c) Those with pendant flowers

II. Hybrids of Martagon type of which one parent has been a form of:

L. martagon, *L. hansonii*

III. Hybrids from:

L. candidum, *L. chalcedonicum* and other related European species such as *L. X testaceum*

IV. Hybrids of American species

V. Hybrids derived from:

L. longiflorum, *L. formosanum* such as: *X formolongi*, but excluding forms and polyploids of either species

VI. Hybrid trumpet lilies and Aurelian hybrids derived from Asiatic species including *L. henryi* but excluding those derived from: *L. auratum*, *L. speciosum*, *L. japonicum*, *L. rubellum*

- (a) Plants with trumpet-shaped flowers
- (b) Plants with bowl-shaped flowers
- (c) Plants with flat flowers (or only tips recurved)
- (d) Plants with flowers whose petals are distinctly recurved

VII. Hybrids of Far Eastern species such as, *L. auratum*, *L. speciosum*, *L. japonicum*, *L. rubellum* and to include any of their crosses with *L. henryi*

- (a) Those with trumped-shaped flowers
- (b) Those with bowl-shaped flowers
- (c) Those with flat-shaped flowers
- (d) Those with recurved flowers

VIII. To contain all hybrids not provided for in any previous paragraph

IX. To contain all true species and their forms

Malus* Mill.*Flower: type**

single
semi-double
double

Petal: colour of upper side

RHS colour chart (indicate reference number)

Expanding leaf: colour of blade

green
purple

Fruit: size

very small
small
medium
large
very large

Fruit: ground colour of skin

yellow
whitish yellow
green yellow
whitish green
green
red

*Rootstock varieties:**Tree: vigor (in stool bed)*

weak
medium
strong

Tree: number of basal shoots (in stool bed)

very few
few
medium
many
very many

*Narcissus L.**Season of flowering*

autumn
winter
spring

*Autumn flowering varieties only:**Time of flowering*

very early
early
medium
late
very late

*Winter flowering varieties only:**Time of flowering*

very early
early
medium
late
very late

*Spring flowering varieties only:**Time of flowering*

very early
early
medium
late
very late

Horticultural classification of daffodils

Name	Distinguishing characteristics
Trumpet daffodils of garden origin	One flower to a stem, trumpet or corona as long as or longer than the perianth segments
Long-cupped daffodils of garden origin	One flower to a stem; cup or corona not less than one-third the length of the perianth segments
Short-cupped daffodils of garden origin	One flower to a stem; cup or corona not more than one-third the length of the perianth segments
Double daffodil of garden origin	Double flowers
Triandrus daffodils of garden origin	Characteristics of narcissus triandrus predominant
Cyclamineus daffodils of garden origin	Characteristics of narcissus cyclamineus predominant
Jonquilla daffodils of garden origin	Characteristics of the narcissus jonquilla group predominant
Tazetta daffodils of garden origin	Characteristics of the narcissus tazetta group predominant
Poeticus daffodils of garden origin	Characteristics of the narcissus poeticus group predominant
Species of wild forms and wild hybrids	All species of wild or reputedly wild forms and hybrids. Double forms of these varieties are included
Split corona daffodils of garden origin	Corona split for at least one third of its length
Miscellaneous daffodils	All daffodils not falling into any one of the foregoing paragraphs.

*Pelargonium L.**Flower: type*

single
semi-double
double

Upper petals: marking

absent
present

Lower petals: colour of middle of upper side

RHS colour chart (indicate reference number)

Lower petal: colour of middle part

RHS colour chart (indicate reference number)

or

white
orange pink
red
dark red
blue-pink
purple
violet
other colour

Rosa L.*Plant growth type*

- dwarf rose
(rarely exceeding 60 cm in height and spread)
- bed rose
(compact growth normally between 60 and 150 cm in height)
- shrub rose
(growth dense to lax, height often exceeds 150 cm)
- climbing rose
(growth normally exceeds 200 cm)
- ground cover rose

Flower: type

- single
- semi-double
- double

Flower: diameter

- very small
- small
- medium
- large
- very large

Flower colour group

- white or near white
- medium yellow
- deep yellow
- yellow blend
(includes varieties that are primarily yellow, but yet show some tones of pink-red)
- apricot blend
(includes varieties that are primarily apricot, but show tones of some other hues)
- orange and orange blend
(includes varieties primarily orange or orange with some other hues)
- orange-red
- light pink
- medium pink
- pink blend
(varieties primarily pink, but show tones of other hues, yellow, orange, etc.)
- light red and deep pink
- medium red
- dark red
- red blend
(varieties primarily red, but with tones of other hues, yellow, orange, etc.)
- mauve
(varieties primarily lavender and purple)
- russet
(varieties primarily brown or tan in colour)

COMMISSION DIRECTIVE 93/79/EEC

of 21 September 1993

setting out additional implementing provisions for lists of varieties of fruit plant propagating material and fruit plants, as kept by suppliers under Council Directive 92/34/EEC

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 92/34/EEC of 28 April 1992 on the marketing of fruit plant propagating material and fruit plants intended for fruit production⁽¹⁾, as amended by Commission Decision 93/401/EEC⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas a system of description of varieties already exists at an international level; whereas the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV) has developed such a system;

Whereas it is desirable to base the Community system on the experience gained at international level;

Whereas suppliers whose activity is confined to the placing on the market of fruit plant propagating material and fruit plants should be subject to less onerous requirements;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Propagating Material and Plants of Fruit Genera and Species,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

This Directive establishes additional implementing provisions for lists of varieties of fruit plant propagating material and fruit plants as kept by suppliers pursuant to Article 9 (2) (ii) of Directive 92/34/EEC.

Article 2

1. The lists kept by suppliers shall include the following:

- (i) the name of the variety, together with its commonly known synonyms, where appropriate;
- (ii) indications as to the maintenance of the variety and propagation system applied;
- (iii) description of the variety at least on the basis of the characteristics and their expressions as specified in the Annex hereto;
- (iv) if possible, indications as to how the variety differs from the other varieties most closely resembling it.

2. Subparagraphs (ii) and (iv) of paragraph 1 shall not apply to any supplier whose activity is confined to the placing on the market of fruit plant propagating material or fruit plants.

Article 3

1. Member States shall bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 30 June 1994. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by the Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of domestic law they adopt in the field covered by this Directive.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 157, 10. 6. 1992, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 177, 21. 7. 1993, p. 28.

ANNEX

CHARACTERISTICS OF THE VARIETIES AND STATES OF EXPRESSION

Citrus sp.*Young shoot: anthocyanin colouration of tip (10 to 15 cm from tip)*absent
presentmedium
medium to late
late
late to very late
very late*Fruit: shape of distal end*depressed
truncate
rounded
slightly nipped
prominently nipped*Involucre: length compared to fruit length*short
equal
longer*Fruit: colour of surface*green
green to yellow
yellow
yellow to orange
orange
orange to red
pink
red
purple*Involucre: indentation*weak
medium
strong*Involucre: serration of indentations*weak
medium
strong*Time of maturity of fruit*very early
early
medium
late
very late*Fruit: size*very small
small
medium
large
very large**Corylus avellana L.***Time of leaf bud burst (when two leaves appear out of the bud)*very early
very early to early
early
early to medium
medium
medium to late
late
late to very late
very late*Fruit: shape*globular
conical
ovoid
short subcylindrical
long subcylindrical*Time of ripening*very early
very early to early
early
early to medium
medium
medium to late
late
late to very late
very late*Time of male flowering*very early
very early to early
early
early to medium
medium
medium to late
late
late to very late
very late*Fruit: percentage of kernel (by weight)*very low
low
medium
high
very high*Time of female flowering*very early
very early to early
early
early to medium**Cydonia Mill.***Plant: habit*erect
semi-erect
spreading

Leaf blade: shape

elliptic
obovate
ovate
rounded

Fruit: general shape

globose
ovate
pyriform
waisted
irregular
oblong

*Fragaria x. ananassa Duch.**Inflorescence: position relative to foliage*

beneath
level with
above

Fruit: size

very small
small
medium
large
very large

Fruit: predominant shape

kidney shape
oblate
round
conical
bi-conical
almost cylindrical
wedged
ovoid
cordate

Fruit: colour

whitish yellow
light orange
orange
orange red
red
purple
dark purple

Time of ripening (50 % of plants with ripe fruits)

very early
early
medium
late
very late

Type of bearing

not remountant
partially remountant
fully remountant

*Juglans regia L.**Time of bud burst*

very early
very early to early
early to early
medium
medium
medium to late
late
late to very late
very late

Tree: type of female inflorescence

single
compound

Tree: type of branching of female flowering branches

indeterminate
determinate

Time of maturity

early
early to medium
medium
medium to late
late

*Malus Mill.**Tree: vigour*

weak
medium
strong

Fruit: shape

globose
globose conical
short globose conical
flat
flat globose (oblate)
conical
long conical
truncate conical
ellipsoid
ellipsoid conical (ovate)
oblong
oblong conical
oblong waisted

Fruit: over colour of skin

orange
red
purple
brownish

Time of beginning of flowering (10 % open flowers)

very early
early
medium
late
very late

*Rootstock varieties**Tree: vigour (in stool bed)*

weak
medium
strong

Tree: number of basal shoots (in stool bed)

very few
few
medium
many
very many

Olea europe* L.**Fruit : shape***

elongated
elliptic
globose

Fruit : mucron

absent
present

Fruit : shape of base

rounded
truncate
depressed

Fruit : width of stalk cavity

narrow
medium
broad

Prunus amygdalus* Batsch.**Time of beginning of flowering***

very early
very early to early
early
early to medium
medium
medium to late
late
late to very late
very late

Flower : colour of petals

white
pink white
pink
dark pink

Time of maturity

very early
early
medium
late
very late

Dry fruit : shape of apex

flat
rounded
pointed

Kernel : shape

narrow elliptic
elliptic
broad elliptic
very broad elliptic

Prunus armeniaca* L.**Fruit size***

small
medium
large

Fruit : depth of pedicel cavity

shallow
medium
deep

Fruit : ground colour of skin

white
cream to yellow
light orange
orange
dark orange

Fruit : colour of flesh

white
cream
light orange
orange
dark orange

Time of beginning of flowering (when tree presents some fully opened flowers)

early
medium
late

Time of maturity

very early
early
medium
late
very late

Prunus avium* L. and *Prunus cerasus* L.**Time of flowering***

very early
early
medium
late
very late

Fruit : size

very small
small
medium
large
very large

Fruit : colour of skin

yellow
orange red
vermilion on a pale yellow ground colour
vermilion
mahogany
black

Fruit : time of maturity

very early
early
medium
late
very late

Prunus domestica* L.**Fruit : size (on physiologically ripe fruits)***

very small
small
medium
large
very large

Fruit: general shape in profile (on physiologically ripe fruit)

rounded flattened
rounded
oblong
elongated

Fruit: ground colour of skin (including its bloom; on physiologically ripe fruit)

whitish (transparent)
green
yellowish green
yellow
orange yellow
red
purple
violet blue

Fruit: colour of flesh (on physiologically ripe fruit)

whitish
yellow
yellowish green
green
orange
red

Stone: adherence to the flesh (on physiologically ripe fruit)

non-adherent
semi-adherent
adherent

Stone: size relative to fruit (on physiologically ripe fruit)

small
medium
large

Season of ripening

very early
early
medium
late
very late

Prunus persica* (L.) Batsch.Tree: type*

normal
spur

Flowering shoot: anthocyanin coloration

absent
present

Time of beginning of flowering

very early
early
medium
late
very late

Flower: shape

rosaceous
complanate

Petal: size

very small
small
medium
large
very large

Petiole: nectaries

absent
present

Petiole: shape of nectaries

round
kidney-shaped

Fruit: pubescence

absent
present

Fruit: ground of flesh

white
yellow to orange yellow
red

Stone: adherence to flesh

absent
present

Time of maturity

very early
early
medium
late
very late

Prunus Salicina* L.Fruit: size*

very small
small
medium
large
very large

Fruit: ground colour of skin

whitish (transparent)
green
yellowish green
yellow
orange to yellow
red
purple
violet blue
dark blue

Fruit: colour of flesh

whitish
yellow
yellowish to green
green
orange
red

Time of flowering

very early
early
medium
late
very late

Time of ripening

very early
early
medium
late
very late

Pyrus communis* L.**Time of flowering (date of full flower)***

very early
early
medium
late
very late

Fruit: size

very small
small
medium
large
very large

Fruit: shape in profile (in longitudinal section)

concave
straight
convex

Fruit: length relative to maximum diameter

very short
short
intermediate
elongate
very elongate

Fruit: ground colour of skin (at maturity)

green
yellow green
yellow
red

Fruit: length of stalk

short
medium
long

Season of maturity for picking

very early
early
medium
late
very late

***Ribes silvestre* Mert et Koch,
Ribes niveum Lindl. (red and white currant); *Ribes
silvestre*)**

Time of fruit ripening

very early
early
medium
late
very late

Fruit truss: length including stalk

very short
short
medium
long
very long

Berry: size

very small
small
medium
large
very large

Berry: colour

white
whitish yellow
pink
red

Ribes uva crispia* L. (gooseberry)**Plant: shape***

obovoid
globose
transverse ellipsoid

Fruit: size

very small
small
medium
large
very large

Fruit: shape

globose
ellipsoid
pyriform

Fruit: colour

yellow
yellow green
green with white tinge
green
red

Time of fruit ripening

very early
early
medium
late
very late

Ribes nigrum* L. (blackcurrant)**Plant: ratio height/diameter***

low
medium
high

Fruit: size

very small
small
medium
large
very large

Time of fruit ripening

very early
early
medium
late
very late

Rubus* subgenus *Eubatus* Sect. *Moriferi* and *Ursini* (black-berry) and hybrids**Plant: growth habit***

erect
erect to semi-erect
semi-erect
semi-erect to rambling
rambling

Dormant cane: prickles

absent
present

Fruit: size

very small
small
medium
large
very large

Time of beginning of ripening

very early
early
medium
late
very late

Rubus idaeus* L. (raspberry)**Plant: number of young shoots***

very few
few
medium
many
very many

Only varieties whose main fruiting is on the previous year's cane in summer

Dormant cane: colour

greyish brown
greyish brown to brown
brown
brown to purple brown
purple brown

Fruit: colour

yellow
pale red
medium red
dark red
orange
purple
black

Fruit: size

very small
small
medium
large
very large

Fruit: ratio length/width

as long as broad
longer than broad
much longer than broad

Main fruiting:

on previous year's cane in summer
on current year's cane in autumn

Time of ripening on previous year's canes

very early
early
medium
late
very late

COMMISSION DIRECTIVE 93/80/EEC

of 23 September 1993

amending Council Directive 90/656/EEC on the transitional measures applicable in Germany with regard to certain Community provisions relating to the protection of the environment

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/656/EEC of 4 December 1990 on the transitional measures applicable in Germany with regard to certain Community provisions relating to the protection of the environment⁽¹⁾, and in particular Article 18 (6) thereof,

Whereas Directive 90/656/EEC lays down various time limits for putting certain Community rules on the environment into effect in the territory of the former German Democratic Republic;

Whereas the time limits specified in the said Directive were based on information on the rules in force and the state of the environment in the territory of the former German Democratic Republic which was found to be incomplete, approximative, uncertain and unreliable;

Whereas this results in a situation which is exceptional in all respects;

Whereas neither the Federal Republic of Germany nor the institutions of the European Communities were able, at the time of adoption of the said Directive, to foresee sufficiently clearly how the state of the environment would change in the territory of the former German Democratic Republic;

Whereas the said Directive for this reason provides for a simplified procedure by which the Commission, after obtaining the opinion of an *ad hoc* Committee, may authorize the extension to 31 December 1995 at the latest of the deadlines for putting certain Community rules on the environment laid down in the said Directive into effect in the territory of the former German Democratic Republic;

Whereas the degree of obsolescence of the industrial production units situated in the territory of the former German Democratic Republic, which discharge dangerous substances into the surface water, and the severity of the environmental damage attributable to those discharges have been found to be far in excess of the evaluations on the basis of which the date of 31 December 1992 was laid down in Directive 90/656/EEC for putting the Directives into effect;

Whereas it is therefore necessary to extend the deadlines laid down for the application of the said Directives to

installations which were situated in the territory of the former German Democratic Republic at the time of German unification, in order to allow time for making the necessary changes to the said installations;

Whereas the measures provided for in this Directive are in conformity with the opinion expressed by the Committee referred to in Article 18 (4) of Directive 90/656/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Article 3 of Directive 90/656/EEC is hereby amended as follows:

1. Paragraph 1 is replaced by the following:

'1. By way of derogation from Directive 76/464/EEC⁽²⁾, Directive 82/176/EEC⁽³⁾, Directive 83/513/EEC⁽⁴⁾, Directive 84/156/EEC⁽⁵⁾, Directive 84/491/EEC⁽⁶⁾, Directive 86/280/EEC⁽⁷⁾ and Directive 88/347/EEC⁽⁸⁾, the Federal Republic of Germany shall be authorized to apply, in respect of the territory of the former German Democratic Republic, the provisions laid down in the said Directives to industrial installations which, on the date of German unification, were located in that territory, from 31 December 1995 at the latest.'

2. Paragraph 4 is replaced by the following:

'4. The special programmes provided for in Article 4 of Directive 84/156/EEC and Article 5 of Directive 86/280/EEC shall be drawn up and put into effect by 31 December 1995 at the latest.'

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 September 1993.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 59.